3-（57） 新概念英语3 要点记住

57 Back in the old country 重返故里

I stopped [目的状语to let the car **cool** **off** / and to study the map]. I had **expected to** be near my **objective** [by now], but everything still seemed **alien** **to** me. I was only five [when my father had taken me abroad], and that we eighteen years ago.

（我停下车，让汽车发动机冷却一下，同时查看一下地图。我本想离目的地已经不远，但周围一切对我仍很陌生。我5岁那年，父亲就带我出了国，那是18年前的事了。）

·**cool** **off变凉；凉一凉。**（课文中是“让汽车发动机冷却”）

**→PHRASAL VERB-ERG（使）变凉；（使）凉快下来**If someone or something cools off, or if you cool them off, they become cooler after having been hot.

Maybe he's trying to **cool off** out there [in the rain]... 可能他是想在雨里**凉快一下**。

She made a fanning motion, pretending to **cool herself off**... 她做了个扇风的动作，假装想**让自己凉快一点**。

**Cool off** the carrots [**quickly**]. 将胡萝卜**迅速冷却**。

————————————

·I stopped [目的状语to let the car **cool** **off** / and to study the map].

to let… and to study…为**两个并列的「动词不定式」短语。在句子中作「目的状语」。**Stop to do表示“停下（原做的事）去做（另 —件事）”之意，与Stop doing（停下在做的某件事）概念不同。

————————————

·I had **expected to** be near my **objective** [by now],

**expect to do…期望想做……**，在动词expect后可使用「动词不定式」作宾语。

当构成expect的**「过去完成时」（had expected）+ 一般「动词不定式」（to do）**时，表示“**过去想做，而未做的事情**”，如：

I e**xpect to** start out early [tomorrow morning]. 我想明天一早就动身。（**start out 启程，出发**；开始[着手]做）

1 **had expected** him **to** say ‘Yes ’，but he said ‘No ’ instead.我**原以为**他会同意，没想到他居然不同意。

————————————

·I had **expected to** be near my **objective** [by now], but everything still seemed **alien** **to** me.

**be alien to… 对…陌生，与…不容**，如：

Cruelty **is quite alien to** his nature. 残忍**完全不合**他的本性。

Orange trees **are alien to** Canada. 加拿大**不生长**桔树。

————————————

·**alien** ['eɪ-lɪən] **adj. 异国的，外国的；相异的；异已的；不相容的。**n. 外国人；外侨；局外人；外星人

**→ADJ-GRADED陌生的；格格不入的；不相容的**If something **is alien to** you / or **to** your normal feelings or behaviour, it is not the way you would normally feel or behave.

Such an attitude **is alien to** most businessmen. 大多数商界人士，都会对这样的态度**感到陌生**。

When my mother had died after **a tragic accident**, he did not quickly recover from the shock and **loneliness**. Everything （around him） was full of **her** **presence**, [结果状语continually **reopening** **the** **wound**].

（当时我母亲在一次事故中惨死，父亲未能很快从悲痛与孤独中恢复过来。他身边的一切都是母亲的影子，不断勾起他的伤感。）

·**tragic** [ˈtræ-dʒɪk] **adj. 悲剧的；悲惨的** （谐音“惨极的”）

————————————

·he did not quickly recover from the shock and **loneliness**.

**recover from… 从……恢复过来。通常用于健康或情绪方面的“恢复”**。作借喻用法使用时，也可表示“力量、实力等受创后的恢复”。通常以当事人为主语，用于主动语态，如：

She has not yet **recovered from the shock** （caused by the accident）. 她在事故中受了惊吓，至今**还未恢复过来**。

It did not take them long {to **recover from the blow**}**.** 他们受到那次袭击后，很快就**恢复过来**。（借喻用法）

————————————

·**lone-li-ness** ['ləʊn-lɪ-nəs] **n. 孤独，寂寞**

————————————

·Everything （around him） was full of **her** **presence**, continually **reopening** the wound.

pre-sence [ˈpre-zns] n. 出席，到场；仪表；风度；鬼魂，神灵 （谐音：sence站到+pre前面、前台来的 →出场的，出席的）

re-open [ˌri:-'əʊ-pən] vt.& vi. 再开，重新打开；重新开始

**wound** [waʊnd] **n. 创伤；伤口；伤害。**v. 伤；伤害

（1）**Everything …… presence他身边的一切都有她的身影。**

（2）continually reopening the wound，**「现在分词」短语，作「结果状语」，**意即“不断触痛他心头的创伤”。这里wound指“作者母亲的死给作者父亲心中造成的痛苦”。

So he decided to **emigrate**. [In the new country] he became **absorbed in** mak**ing** a new life for the two of us, so that he **gradually** **ceased** **to** **grieve**. He did not marry again / and I was brought up [without a woman's care]； but I **lacked for nothing**, for he was both father and mother to me.

（于是他决定移居他国。在这个新的国家里，父亲专心致志地为我们俩开创一种新的生活，慢慢地不伤心了。父亲没有再娶，因此，我在没有母亲的环境里长大成人。但我却什么都不缺，他既当父亲又当母亲。）

·**emi-grate** ['e-mi-greit] **v.移居(国外)。** （词根migr: remove,迁移）

emigrate, immigrate, migrate这三个词的共同意思是“移居”。

→emigrate侧重于“离开本国”;

→im-mig-rate ['ɪ-mɪɡ-reɪt]侧重于“进入另一个国家”,通常指长期迁移定居;

→migrate指人的“迁移”,可以是大群的人,也可以是个人,不一定非要从一国到另一国。

————————————

·**ab-sorb** [әb-'sɔ:b] **v.全神贯注于。**吸收；吸引...的注意；吞并；承受 （谐音本身就是sor“收”，吸收，吞并）

**absorb的基本意思是“吸收”,**可指吸收液体、气体、光、热、能等,也指吸收抽象的知识、文化、经验、教训、思想、方法等,**含有“以此丰富了吸收者”之意**,并暗示“吸收”的渐进性和彻底性。

absorb作“吞并； 并入”解时，指把一个较小的国家、团体或组织变成一个较大的国家、团体或组织的一部分,被吞并者失去了自己原有的个性或特征。

absorb作“吸收”“吞并”“使全神贯注”解时常用于被动结构。**be absorbed作“聚精会神地干某事”解时应接“in+动名词”**,不能接动词不定式。

**→VERBSee also:absorbed；absorbing；吸引…的注意；使全神贯注**If something absorbs you, it interests you a great deal and takes up all your attention and energy.

...a second career （which **absorbed** **her** more completely than her acting （ever had））. 比演艺生涯**更让她投入**的又一职业. （ca-reer [kə-'rɪə(r)] n. 生涯；职业；事业；速度，全速）

————————————

·**absorb** vt.

**（1）吸收（液体或气体）**：

Salt **absorbs** moisture **from** the air. 盐**从**空气中**吸收**水分。（mois-ture ['mɔɪs-tʃə(r)] **n. 水分；湿气；潮湿**；降雨量）

The drug is quickly **absorbed into** the bloodstream 药很快就被**吸收到**血液里了。

**（2）掌握，理解**：

So many new ideas ! It's all rather too much for me {to **absorb all** at once}. 这么多的新观念！让我**一下子全记下来**真是太多了。

Have you **absorbed** all the details （of the plan） ? 你把计划的全部细节都**掌握了**吗？

**（3）吸引……注意力，使全神贯注，占去（时间、注意力等）**：

I **was absorbed in** the computer games / and didn’t hear you call. 我的注意力全在电脑游戏上了，没听到你叫我。

She **was absorbed in** her thoughts. 她**陷入沉思冥想中**。

**（4）把……并入，兼并，同化**：

Our countryside is increasingly **being absorbed by/into** the Large cities. 我们的农村，正在日益不断**地**被大城市**所吞并**。

The company has **gradually absorbed** all its small rivals. 这家公司，已经**逐渐地**将他所有的小型的竞争对手**兼并**了。

————————————

·[In the new country] he became **absorbed in** mak**ing** a new life for the two of us,

**be absorbed in （doing）...：全神贯注/专心致志于（做）……**，如：

No sooner had he finished his talk with them / than he again became **completely absorbed in** his scientific work. 他一同他们谈完话，**心思**就又**集中在**他的科学工作上。（scien-ti-fic [ˌsaɪən-ˈtɪ-fɪk] **adj.** 科学的；有系统的；应用科学的；精通学理的，有学问的）

————————————

·so that he gradually **ceased** **to** **grieve**.

gra-dua-lly [ˈgræ-dʒuə-li] adv. 逐步地，渐渐地；按部就班地；日趋；冉冉

·**cease** [si:s] **v. 停止，终止，结束**

cease的基本意思是“(使)停止”,主要指原有的事物不复存在,或状态、活动的逐渐停止。用于比喻可指“消亡，死亡”。

cease用作vi不及物动词时，后面常接介词from,表示“停止(做)某事”,句子的主语为人。

[At one o'clock] **the rain had ceased**. 一点时，**雨已停了**。

He **never ceases to** amaze me... 他**总能**给我惊喜。

A small number of firms have **ceased trading**. 一小部分公司已经**停止贸易**。

The Tundra Times, a weekly newspaper in Alaska, **ceased publication** this week. 阿拉斯加的周报《苔原时报》本周**停刊了**。

————————————

·so that he gradually **ceased** **to** **grieve**.

**grieve** [ɡri:v] **v. （使）伤心；（使）悲伤** （注意区别：grave [ɡreɪv] adj. 重大的，重要的;严重的;[音乐]沉重的;（颜色等）朴素的。adv. 沉重地，庄重地;极慢地。n. 坟墓，墓穴;埋葬…的地方;下场;死亡）

grieve的基本意思**是精神上悲伤或悲痛**,可外露,也可不外露,常含有把心思集中在所遭受损失，或遇到烦恼的原因之上。

用作vt.及物动词时,常接人而不接物作宾语,而主语则通常为物；

**用作vi.不及物动词时,常与介词at, over等连用,表示“对…感到伤心”。**

**1.VERB（尤指因某人的亡故而）悲痛，悲伤，伤心**If you **grieve over something**, especially someone's death, you feel very sad about it.

He's **grieving over** his dead wife and son... 他**因**丧妻失子**而悲痛不已**。

I didn't have any time to **grieve**... 我没有时间**伤心**。

Margery's **grieving family** battled to come to terms with their loss. （adj.？）玛格丽**万分悲痛的家人，**努力从丧亲之痛中恢复过来。

**2.VERB使难过；使悲伤**If you **are grieved by** **something**, it makes you unhappy or upset.

He was **deeply grieved** by the sufferings of the common people... 百姓的困苦使他**痛心不已**。

**I was grieved to hear of** the suicide of James... **听到**詹姆斯自杀**的消息，我非常伤心**。

**It grieved me** {to see the poor man in such distress}. 看见这个可怜的人如此困窘，**我很难过**。

————————————

·but I **lacked for nothing**,

**lack for缺少，缺乏**，如：

They **do not lack for** funds. 他们**不缺**资金。（fund [fʌnd] n. **（尤指为某一特定目的给予的）资金，钱款。基金；储备**；现款）

**Space** **lacks** for a detailed description of it. **篇幅有限**，不能对此详述。

**Money was lacking** for the plan. 这项计划**缺少经费**。

————————————

·lack是表示状态的vt.及物动词,不用于「被动结构」,也不用于「进行体」。

**lack后接介词for,表示缺乏什么，**或在某方面缺少,常用于否定句,是正式用语。该短语多用于一般时态,隐含“并非完全没有”之意。

**lack的现在分词lacking常用作形容词,在句中作表语。其后接介词in引起的短语,表示“在(抽象事物方面)缺乏…”。**

————————————

·lack

**（1）vt. 缺乏，没有，不足**：

Their work is repetitive / and **lacks variety**. 他们的工作是重复性的，**缺乏变化**。（①**re-peti-tive** [rɪ-ˈpe-tə-tɪv] **adj. 反复的；重复乏味的。**啰嗦的；复唱的。 ②**va-riety** [və-'raɪə-tɪ] **n. 多样；种类；**杂耍**；变化，多样化**）

We **lack trained staff [**at the moment]. 眼下我们**缺少训练有素的职员**。

**（2）n. 缺乏，没有，不足**：

**There’s a lack** （**of** trained engineers） [at the moment]. **眼下缺少的是**训练有素的工程师。

The plants died for **Lack of water**. 这些植物死于**缺水**。

→**Lack of 和 a lack of 的区别**:

**Lack of的lack是动词, 而a lack of的lack是名词.**

例句: "蒙古缺少水"----

1) Mongolia **lacks of water** .

2) Or " **There is a lack （of water）** in Mongolia."

He always **meant** to go back [one day], but not [目的状语to stay]. His roots and **mine** bad become **too firmly embedded** **in** the new land. But he wanted to see **the old** **folk** again / and to visit my mother's **grave**.

（他总想将来回国看看，但却不愿长期住下去，因为他与我一样已经把根**深深地扎在**异国的土地上。但是，他想看一看家乡父老乡亲，为我的母亲扫墓。）

·**这里mean为“打算”、“想”之意**，如:

**I didn’t mean to** talk to her. **我并没有打算要**同她谈。

**What do you mean** by saying that ?

**你**那样说**是什么意思？**

————————————

·He always **meant** to go back [one day], but not [目的状语to stay].

「动词不定式」to stay的否定形式，作「目的状语」，修饰 go back。这里的stay为“定居”之意。

————————————

·His roots and **mine** bad become **too firmly embedded** in the new land.

mine（第一人称单数所有格代词）我的（东西）

·**em-bedded** [ɪm-'bed] **a.扎牢的。**（记忆法：嵌入床里的→扎牢的）

**1.VERB使插入；使嵌入**If an object **embeds itself** in a substance or thing, it becomes fixed there firmly and deeply.

One of the bullets passed through Andrea's chest [before **embedding itself in a wall**]. 其中一颗子弹射穿了安德烈亚的胸部，**打入一面墙中**。

The fossils [at Dinosaur Cove] are **embedded in** hard sandstones... 恐龙峡谷中的化石，都**嵌在**坚硬的砂岩中。

**2.VERB使（态度、感情等）植根于；使融入**If something such as an attitude or feeling **is embedded in** a society or system, or in someone's personality, it becomes a permanent and noticeable feature of it.

This agreement will **be embedded in** a state treaty （to be signed soon）. 这份协议，将被**纳入**即将签署的国家条约中。

I think that {hatred of the other **is deeply embedded in** our society}. 我觉得对异己的仇恨，在我们的社会中**根深蒂固**。

————————————

·But he wanted to see **the old** **folk** again / and to visit my mother's **grave**.

**folk** [fəʊk] n. 民族；人们；**〈口〉家属，亲戚。** adj. 民间的；普通平民的；流传民间的；普通百姓的 （folk music n. 民间音乐;民谣;民族音乐）

**old folk 老乡,家乡人**

**grave** [ɡreɪv] **n. 坟墓，墓穴；埋葬…的地方。**adj. 重大的，重要的；严重的；[音乐]沉重的；（颜色等）朴素的。adv. 沉重地，庄重地；极慢地

He became **mortally** **ill** a few months [before we had planned to go] and, [when he knew that he was dying], he made me promise to go **[on my own]**.

（就在他计划回国的前几个月，他突然身患绝症。他知道自己已奄奄一息，于是他要我答应一定单独回故乡一趟。）

·**mortally** [ˈmɔ:-təli] **ad.致命地。** （词根mort: death,死。 immortal〔 im- 不， mort 死，-al …的 〕不死的，永生的，不朽的）

**→ADJ-GRADED极其严重的；致命的**You can use mortal to show that something is very serious or may cause death.

The police were defending themselves and others against **mortal danger**... 警察在保护自己和他人，免遭**致命危险**。 Broadcasting was regarded at the time as **the mortal enemy** （**of** live music-making）.

广播在当时，被视为是现场音乐表演**的死对头**。

mortally

He falls, **mortally wounded**. 他倒下了，**伤得很重**。

————————————

·[when he knew that he was dying], he made me promise to go on my own.

**on one’s own独自的/地。**多用于口语，如：

I’m all **on my own** today. 今天**就我一个人**。

You’d better tackle the problems **[on your own]**. 你最好**独立**解决这些问题。

————————————

·promise

**（1）vt.，vi.允诺，答应，答应给予**：

**Promise （me）**to he back before midnight. **答应（我）**午夜前回来。

**They promised （that）**the work would all be finished by next week. **他们答应**，在下一周所有的工作都做完。

Her parents **have promised her** a new bike [if she passes the exam]. 她父母**已经答应**，如果她通过考试，就给她买一辆新自行车。

**（2）vt.有……可能，给人以……指望**：

The clear sky **promises** fine weather. 晴朗的天空**预示着**好天气。

The men’s final （this afternoon） **promises** **to be** a very exciting match. 今天下午举行的男子决赛，**可能**非常令人激动。

**She** **promises to be** a fine dancer. **她有望成为**一个优秀的舞蹈演员。

**（3）n.诺言，承诺，保证；（有）可能，（有）前途；** **（非常好的或成功的）希望，迹象，指望**：

[If you've **made a promise**] you should keep it. 如果你**作出了承诺**，你就得实现它。

Despite **their** **promise** （to bring down inflation），prices have gone on rising. 尽管**他们的承诺**是降低通货膨胀，可是物价还是一直在上涨。

The boy first **showed promise** as an athlete [in grade school]. 这个男孩在上小学的时候，就初次**显示出**成为运动员的**潜力**。（**ath-lete** [ˈæθ-li:t] **n. 运动员**；体育家；强壮的人）

The news **brings** little **promise** of peace. 这个消息没有**带来**什么和平**的希望**。

I **hired** a car [the day **after landing**] / and bought a **comprehensive** book of maps, （which I found most helpful [on the **cross**-**country** journey]）, but （which I did not think {I should need **on the last stage**}）.

（我**下飞机后**租了一辆车，并买了一本详尽的地图册。在乡间行车途中，我觉得它非常有用，但快到家了，我倒觉得它没什么用了。）

·land v.（使）着陆；（使）登陆；抵达 When **someone lands a plane, ship, or spacecraft**, or when it lands, it arrives somewhere after a journey.

————————————

·**com-pre-hen-sive** ['kɔm-pri-'hen-siv] **a.广泛的；丰富的。**（词根prehend: catch,抓住。

com-pre-hend [ˌkɒm-prɪ'-hend] [[研]]vt. 领会,理解,包括(包含),由……组成{ com(一起)：抓到一起}

**pris抓 {词源详解:(prehens变体)：抓}**

prison n. 监狱,监禁vt. 囚禁,关入监狱 {抓→(抓人的地方)→监狱}）

**1.ADJ-GRADED综合性的；全面的**Something that is comprehensive includes everything that is needed or relevant.

The Rough Guide to Nepal is a **comprehensive** guide （to the region）.《尼泊尔概况》是一本**全面介绍**该地区的旅游指南。

**2.N-COUNT； N-IN-NAMES（英国的公立性）综合中学**In Britain, a comprehensive is a state school in which children of all abilities are taught together.

...Birmingham's inner-city **comprehensives**... 伯明翰旧城区的综合中学 （**inner-city** n. （居民拥挤，住屋破旧的）**市中心平民区。**adj. **市中心的**）

She taught French at **Cheam Comprehensive** [in South London]. 她在伦敦南部的**奇姆综合中学**教法语。

He left **comprehensive school** [at the age of 16]. （adj.） 他16岁就从**综合中学**毕业了。

————————————

·which I found most helpful [on the **cross**-**country** journey].

**cross-country** adj. **越野的；横越全国的**。n. 越野赛跑

————————————

·.…… a comprehensive book of maps，（which I found most helpful…），but （which I did not think I should need……）.

句中的两个which均作关系代词，引导非限制性「定语从句」，对 a comprehensive book of maps 作进一步说明。

It was not that I actually remembered anything at all. But my father had described **over and over again** {宾语从句what we should see at every **milestone**}, after leaving the nearest town, so that **I was** **positive** {宾语从句I should recognize it as **familiar** **territory**}. Well, I had been wrong, for I was now lost.

（这倒并非是我背熟了地图，而是父亲曾详细给我讲了，在过了离故乡最近的那个小镇后，在每一个路标处可见到些什么。因此，我相信这段路对我来说会是很熟悉的。唉，实际我错了，我现在迷路了。）

·It was not that I actually remembered anything at all. But my father had described **over and over again** {宾语从句what we should see at every **milestone**},

（1）这两个句子在语义上是连贯的，实际使用了 **not that… but （that）…：（不是因为…而是因为…）**这一完整的句型。

（2）over and over again adv. 一再地

————————————

·my father had described **over and over again** {宾语从句what we should see at every **milestone**},

**mile-stone** ['mail-stәun] **n.里程碑；重要阶段；划时代事件。**

————————————

·after leaving the nearest town, so that **I was positive** {宾语从句I should recognize it as **familiar** **territory**}.

**posi-tive** [ˈpɒ-zə-tɪv] **adj.** 积极的；**确实的，肯定的**；[数]正的；[医]阳性的 （**Pos, posit=put, 表示“放”。**positive a 肯定的；积极的（posit 肯定+ive)

pose v 做姿态

compose v 组成，构成；作曲；使镇定（com 一起+pose→放到一起→组成）

opposite a相对的;对面的;对立的（op 对+pos+ite→放到对面→相对的）

proposal n 提议;建议;求婚;〈美〉投标（pro 向前+pos+al→向前放→提建议）

position n 位置，方位;地位，职位;态度;状态（posit+ion→放出的[立场]；**posit 本身是一个单词，意为“认为，肯定”**）

de-po-sit [dɪ-'pɒ-zɪt] n. 储蓄，存款;保证金;沉淀物;寄存，寄存品。vi. 沉淀 （de 下面+posit→放下不用→储存））

**→ADJ-GRADED抱有希望的；有信心的；积极的**If you are **positive about things**, you are hopeful and confident, and think of the good aspects of a situation rather than the bad ones.

Be **positive about** your future / and get on [with living a normal life]... 要**对**自己的未来**充满信心**，继续过一种正常的生活。

Her husband **became much more positive** / and was soon back in full-time employment. （系表：become positive）她丈夫**自信大增**，不久便重新开始全职工作。

...**a positive frame （of** mind）. 积极的心态

You really must try to start **thinking positively**. （adv.）你真的必须努力开始，以一种**积极的心态思考**问题了。

————————————

·so that **I was** **positive** {宾语从句I should recognize it as **familiar** **territory**}. Well, I had been wrong, for I was now lost.

**ter-ri-tory** ['te-ri-tә-ri] **n.领地；地区。** （谐音泰坦？。词根terr: earth,土地。 如inter [ɪn-'tɜ:(r)] vt. 埋，葬 [in-入，内+ ter=terr土 →入土，即“埋入土内，埋葬”）

**familiar territory熟悉的领域**

————————————

·so that **I was** **positive** {宾语从句I should recognize it as **familiar** **territory**}. Well, I had been wrong, for I was now lost.

（1）**在 positive 与 I should…… territory 之间省略了连词 that。该从句为was positive的「宾语从句」**。

**从句中的should recognize为「虚拟语气」结构**，表示出说话者的情绪，**往往使语气显得比较“客气委婉”**。如果仅使用“一般陈述语气”，通常只着重“叙述事实”。

（2）recognize it as familiar territory 中，代词 it 指代 what we should see at every milestone这一「宾语从句」。

————————————

·Well，I had been wrong…

**well为语气词，这里用来表示语气的转折，意即“可是”。**

I looked at the map / and then （looked） at the **milometer**. I had come ten miles [since leaving the town], and at this point, according to my father, I should be looking at farms and **cottages** in a valley, with **the spire of** the church of our village showing in the far distance.

（我看了看地图，又查了一下里程表。从小镇出来，我走了10英里。照父亲的说法，我面前应是一个山谷，有农场与村舍，还可远远望见老家村子里的教堂的尖顶。）

·**milo-me-ter** [mai-'lɔ-m-itә] **n.计程表。**

————————————

·and at this point, according to my father, I should be looking at farms and **cottages** in a valley,

**这里should be looking at是「虚拟语气」结构，表明一种推测。**

cottage [ˈkɒ-tɪ-dʒ]n. 小屋，村舍； （农舍式的）小别墅；（郊外的）新式住宅 （village 乡村，cottage村舍。 谐音“（烧）烤腿鸡”，农家乐→村舍（中））

————————————

·I should be looking at farms and **cottages** in a valley, with **the spire of** the church of our village showing in the far distance.

·**spire** ['s-pai-ә] **n.(教堂的)塔尖。**（spire作为词根是：呼吸。 教堂的塔尖，这样记忆：就如同烟囱管一样，是房子“呼吸”的地方。）

with the spire .. . in the far distance，**带介词 with 的「独立主格结构」，**the spire of the church of our village 相当于一个主语，而showing相当于其动词。**这一「独立主格结构」在句中作「状语」，表明背景情况。**

I could see no valley, no farms, no **cottages** and no **church** **spire** ——only a lake. I decided {that I must have **taken a wrong turning** somewhere}. So I drove back to the town / and began to **retrace** **the** **route**, **taking** **frequent** **glances** at the map. I **landed up** at the same corner.

（可现在我却看不出山谷，看不见农舍，也看见教学尖顶，看见只是一片湖泊。我想一定是什么地方拐错了弯儿。于是我驾车返回小镇，重新按路线行驶。结果又来到刚才那个拐弯处。）

·**take a wrong turning拐错了弯。**句中的**“must +动词完成时” 结构表示“对过去情况的推测”。**

————————————

·**re-trace** [ri-'treis] **v.返回，重走。**

**→VERB举（步）折回；沿（原路）返回**If you **retrace your steps** or **retrace your way**, you return to the place you started from by going back along the same route.

He **retraced his steps** to the spot （where he'd left the case）. 他**折回到**他丢下箱子的地方。

————————————

·**taking** **frequent** **glances** at the map.

fre-quent ['fri:-kwənt] adj. 频繁的，时常发生的

————————————

·I **landed up** at the same corner.

**land up**

PHRASAL VERB**抵达；到达；最终落到（某种处境）**If you say that you **land up in a place or situation**, you mean that you arrive there after a long journey or at the end of a long series of events.

Half of those （who went east） seem to **have landed up** in southern India... 前往东方的人，似乎有半数**到了**印度南部。

We **landed up** at the Las Vegas [at about 6.30]. 我们6点30分左右，**抵达**拉斯维加斯。

**The curious thing** was {that the lake was not marked on the map}. I left [方式状语从句as if I had **stumbled** **into** a nightmare country, as you sometimes do in dreams].

（奇怪的是，那个湖没有在地图上标出。我感到自己就像平时作梦那样，迷迷糊糊地闯进了恶梦境地。）

·curious adj. 稀奇古怪的；不寻常的；难以理解的

·**stum-ble** ['stʌm-bl] **v.趔趄地走，跌跌撞撞地走。**

————————————

·I left [方式状语从句as if I had **stumbled** into a **nightmare** country, as you sometimes do in dreams].

**as if，**复合连词，**引导「方式状语从句**」，如课文中had stumbled那样，**常使用「虚拟语气」结构。**

这里的代词you为泛指用法，其意义相当于people，而非特指的第2人称单数。

do这里用于代替 stumble into a nightmare country，以避免重复。

And, as in a nightmare, there was nobody（**in sight**）（to help me）. Fortunately for me, as I was wondering what to do next, there **appeared** [**on the horizon**] a man （on **horseback**）, （定语riding in my direction）.

（就像在恶梦里一样，见不到一个人可以帮助我。不过，我是幸运的，正当我走投无路之时，从天边出现一个骑马的人向我骑来。）

·there was nobody（**in sight**）（to help me）.

**in sight看得见，在视野内。**

to help me，「动词不定式」短语，作“定语”，修饰nobody。

————————————

·there **appeared** [**on the** **horizon**] a man （on **horseback**）, （定语riding in my direction）.

（1）**ho-ri-zon** [hә-'rai-zn] **n.地平线。**范围；**眼界**；见识 （ho+riz(看作rise升起）+on（在...上）→太阳从地平线上升起→地平线）

（2）there appeared **on the horizon** a man （on horseback）**为倒装语序。**正常语序为：a man （on horseback）… appeared there on the horizon。**文中的句子构成了“副词+谓语动词+主语”这样的「倒装句」形式。**

（3）riding in my direction向我骑来。**「现在分词短语」，作定语，修饰a man。**

————————————

·**on the horizon ①刚冒出地平线，在地平线上；②即将来临的，几乎肯定会很快发生的**

Inevitably, europe is the biggest cloud **on the horizon**. 不可避免地，欧洲是**地平线上**最大的一片乌云。（**in-evi-tably** [ɪn-ˈevɪ-tə-bli] **adv. 不可避免地，自然而然地；必然地，无疑的**）

This may be **on the horizon**. 这一愿望可能**即将实现**。

I waited [till he came near], then I asked him the way （to our old village）. He said {that there was now no village}. I thought {he must have **misunderstood** me}, so I repeated its name. [This time] he pointed to the lake.

（等他走近了，问他去老家的路。他说那村子已经没有了。我想他一定误解了我的意思，于是又说一遍村庄的名字。这次他用手指了一下那个湖。）

The village no longer existed [because it had been **submerged**], and all the valley too. The lake was not a **natural** one, but a man-made **reservoir**.

（村庄已不复存在，因为已经为水所淹，山谷也被水淹没了。这不是一个天然湖泊，是一座人工修建的水库。）

·sub-merge [səb-'mɜ:dʒ] vt.& vi. 淹没；把…浸入；沉没，下潜

·all the valley too:承上在 all the valley与too之间，省略了整个谓语动词部分，即had been submerged，意即“整个山谷也被淹没了。”

————————————

·The lake was not a **natural** one, but a man-made **reservoir**.

natural [ˈnæ-tʃə-rəl] adj. 自然的；物质的；天生的；不做作的

**re-ser-voir** ['re-zә-vwa:] **n.水库。水池；贮液器** （reserv(e)(保存)+oil(r) →存储像油一样的东西（液体，水）→是水库）

no的几种用法：

1. **用于名词前，作「否定限定词」，**可以用在单数（可数和不可数）名词和复数名词前面，**相当于not any或not a。**由于其本身就是一个限定词，所以它不能和另一个限定词连用。如：

I have **no complaints**. 我**没什么好抱怨的**。

**No cigarette** is completely harmless. **没有**无害**的香烟**。

2.**作副词，意即not at all，**可以同adj.形容词和adv.副词的比较级搭配使用，如：

The woman was **no older** than Kate. 这个女人**不比**凯特年龄**大**。

Some people can eat （what they like） and **get no fatter**. 有些人想吃什么就吃什么，**一点也不发胖**。

3.**作副词，可以和different、good、use连用**，如：

Is that book **any good** ? 那本书**好吗**？

It’s **no good at all**. **一点也不好**。

It’s **no use** {crying over spilt milk}. 事已至此，哭也**没用**。

The tasks （which confront him） are **no different from** those （which faced his predecessor）. 他所面临的任务**与**他前任的**毫无区别**。

4. **no可以和动词的-ing形式或名词搭配，表示“不允许做某事”。这个结构可以单独使用，也可以用在there is后面，常用于公告等**，如：

**No** smok**ing**. 禁止吸烟。

No entry. 禁止入内。

No dogs. 狗不得入内。